VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

VIBCRBSFL20

PT	EN
REBARBADORA BRUSHLESS S/FIOS	BRUSHLESS CORDLESS ANGLE GRINDER
ES	FR
AMOLADORA BRUSHLESS SIN CABLE	MEULEUSE D'ANGLE BRUSHLESS SANS FIL

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM 4

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO 6

- Geral 6
- Segurança elétrica 6
- Antes de começar a trabalhar 7
- Durante o trabalho 7
- Manutenção e limpeza 9
- Assistência Técnica 9

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM 9

- Montagem da pega auxiliar 9
- Montagem e ajuste da proteção de disco 9
- Montagem dos discos 9
- Montagem dos acessórios com fixação de rosca 10
- Montagem da bateria 10

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO 10

- Arranque e paragem da rebarbadora 10
- Bloqueio do veio de rotação 10

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA 11

- Limpeza e armazenamento 11

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE 11

APOIO AO CLIENTE 11

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 12

CERTIFICADO DE GARANTIA 13

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 13

ES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE 14

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN 16

- General 16
- Seguridad eléctrica 16
- Antes de empezar a trabajar 17
- Durante el trabajo 17
- Mantenimiento y limpieza 19
- Asistencia técnica 19

INSTRUCCIONES DE MONTAJE 19

- Empuñadura auxiliar 19
- Montaje y ajuste del protector de disco 19
- Disco 19
- Montaje de los accesorios con fijación por rosca 20
- Batería 20

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO 20

- Arranque y parada 20
- Bloqueo del eje 20
- INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA 21
- Limpieza y almacenamiento 21

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE 21

ATENCIÓN AL CLIENTE 21

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 22

CERTIFICADO DE GARANTÍA 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 23

EN

APPLIANCE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT 24

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS 26

- General 26
- Electrical safety instructions 26
- Before you start operating 27
- While operating 27
- Maintenance and cleaning 29
- Technical assistance 29

ASSEMBLY INSTRUCTIONS 29

- Auxiliary handle 29
- Installing and adjusting the disc guard 29

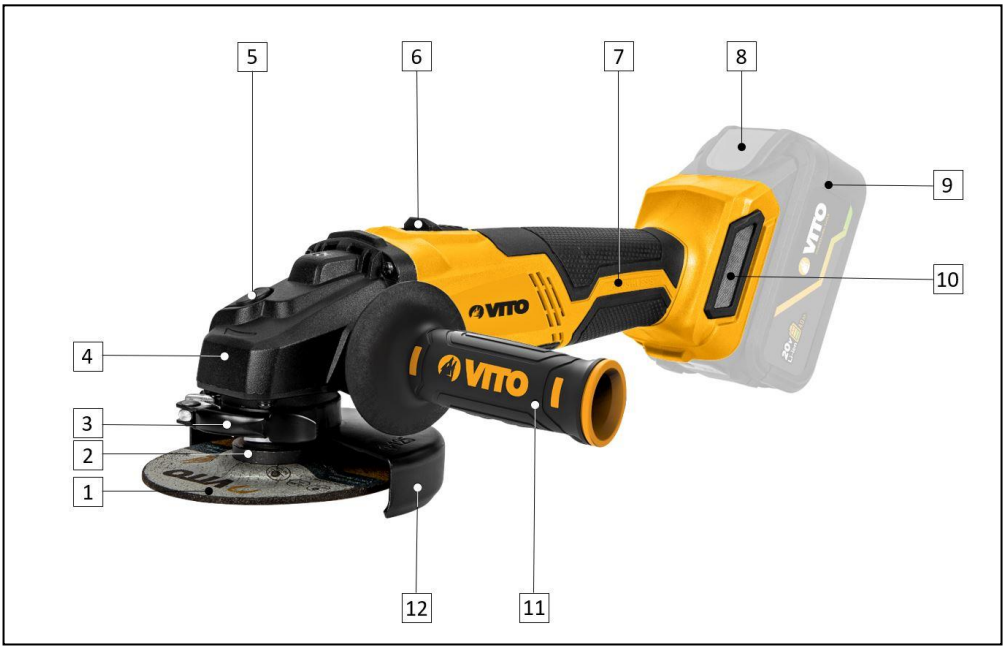
Installing the disc 29
Installing accessories on the threaded spindle.....30
Battery 30
OPERATING INSTRUCTIONS.....30
Starting and stopping the angle grinder.....30
Spindle lock.....30
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....31
Cleaning and storage.....31
ENVIRONMENTAL POLICY.....31
CUSTOMER SERVICE 31
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING 32
WARRANTY CERTFICATE.....33
DECLARATION OF CONFORMITY.....33

FR

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE 34
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.....36
Règles générales 36
Sécurité électrique 36
Avant de commencer à travailler 37
Au cours de travail 37
Entretien et nettoyage 39
Assistance Technique.....39
INSTRUCTIONS DE MONTAGE 39
Poignée auxiliaire.....39
Montage et réglage du carter de protection du disque 39
Montage du disque 39
Montage fileté des accessoires 40
Batterie 40
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT 40
Démarrage et arrêt de la meuleuse d'angle.....40
Blocage de l'arbre 40
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE 41
Nettoyage et rangement.....41
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....41
SERVICE CLIENT 41
FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE.....42
CERTIFICAT DE GARANTIE.....43
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 43
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 44

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

REBARBADORA BRUSHLESS S/FIOS 20V LI 115MM – VIBCRBSFL20



Lista de Componentes	
1	Disco
2	Anilha interna de aperto do disco
3	Patilha de fixação da proteção do disco
4	Cabeça metálica
5	Botão de bloqueio do veio de rotação
6	Interruptor “ON/OFF”
7	Pega
8	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
9	Bateria*
10	Grelha de ventilação
11	Pega auxiliar
12	Proteção do disco

***Bateria não incluída.**

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Brushless
Velocidade de rotação [rpm]:	10000
Diâmetro do disco [Ø mm]:	115
Diâmetro interior do disco [Ø mm]:	22
Diâmetro do veio de rotação [Ø mm]:	M14
Posições da pega auxiliar:	3
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	97.2
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	86.2
Classe de isolamento:	II / ⧈
Peso do produto [Kg]:	1.5
Dimensões do produto [mm]:	370 x 295 x 240

Conteúdo da Embalagem	
1	Rebarbadora s/fios VIBCRBSFL20
1	Disco
1	Proteção do disco
1	Chave de aperto do disco
1	Anilha externa de aperto do disco
1	Anilha interna de aperto do disco
1	Pega auxiliar
1	Manual de instruções

Simbologia

Alerta de segurança ou chamada de atenção.

Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Perigo de choques elétricos.

Perigo de fogo ou explosão.

Duplo isolamento.

Embalagem de material reciclado.

Respeite a distância de segurança.

Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica

A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.

Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspecione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;
- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor "ON/OFF" esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;
- Remover qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave presa no acessório rotativo pode resultar em ferimentos;
- Quando utiliza a ferramenta para trabalhar peças de metal, vão surgir faíscas. Por isso, verifique se ninguém será colocado em perigo e se não existem materiais inflamáveis na proximidade da área de trabalho;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho

Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

Caso o trabalho realizado projete partículas ou resíduos que possam estar quentes ou incandescentes, use um avental de proteção resistente ao calor.

Cada pessoa que entra na área de trabalho tem de usar equipamento de proteção individual. Podem ser projetados fragmentos durante a utilização da ferramenta e provocar ferimentos fora a área de trabalho direto.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- A velocidade nominal dos acessórios rotativos tem que ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada nas especificações técnicas da ferramenta elétrica;
- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente para garantir o funcionamento continuo e suportar situações inesperadas, como o contragolpe;

- O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a ferramenta é ligada e quando o acessório rotativo fica preso ou é apertado. O contragolpe do acessório rotativo, faz com que a ferramenta seja forçada no sentido oposto à rotação do acessório rotativo;
- O contragolpe acontece devido ao uso incorreto da ferramenta ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados. A perda do controlo da ferramenta pode causar ferimentos graves. Para evitar o contragolpe, deve ter em conta as seguintes precauções:

  - Utilize sempre a pega auxiliar fornecida com a rebarbadora, para conseguir ter o maior controlo possível durante a aceleração e arranque da rebarbadora;

  - Coloque e mantenha o acessório rotativo na posição correta e bem apertado;

  - Não posicione o seu corpo na área, para onde a ferramenta será projetada, em caso de contragolpe;

  - Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta;

- Nunca coloque as mãos perto do acessório rotativo, o acessório pode reverter sobre a sua mão. Mantenha as mãos afastadas dos acessórios rotativos;
- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça/objeto que vai trabalhar, utilize dispositivos de fixação ou um torno de bancada para garantir que efetua o trabalho em segurança. Coloque e mantenha a peça/objeto a trabalhar na posição correta e bem fixa;
- O diâmetro exterior, a espessura e a furação de encaixe do acessório têm que ser compatíveis com as especificações técnicas da rebarbadora. Os acessórios com um tamanho incorreto não podem ser protegidos nem controlados de forma adequada;
- Utilize sempre a proteção de disco quando utiliza discos de corte ou rebarbar. Caso seja necessário a substituição, deve trocar por uma com material de igual resistência e com ângulo de proteção não superior a 180°;
- Nunca pouse a ferramenta antes do acessório rotativo estar totalmente parado. O acessório rotativo pode entrar em contato com a superfície de apoio, fazendo-o perder o controlo sobre a ferramenta;
- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- Os acessórios e a peça de trabalho podem ficar demasiado quentes durante a operação. Evite tocar-lhes, podem provocar queimaduras;
- Certifique-se que não danifica circuitos elétricos, tubagens de gás e água, quando estiver a trabalhar com a ferramenta. Qualquer dano nestas instalações pode provocar incêndios, explosões, choques elétricos ou prejuízos materiais;
- Evite utilizar a ferramenta em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergia reações e/ou doenças respiratórias.
- Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno.

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da pega auxiliar

A pega auxiliar (11) pode ser montada em três posições diferentes, para adequar a ferramenta ao trabalho a realizar e ao utilizador.

1. Introduza o parafuso de aperto da pega auxiliar numa das roscas de fixação na cabeça metálica;
2. Enrosque a pega auxiliar no sentido dos ponteiros do relógio, até estar totalmente apertada.

Montagem e ajuste da proteção de disco

A proteção de disco pode ser ajustada de acordo com o tipo e posição de trabalho da rebarbadora. Deve ser instalada, de forma a que o lado fechado aponte sempre para o utilizador.

1. A proteção do disco (12) deve ser colocada com a saliência da banda de fixação alinhada com o entalhe da cabeça da cabeça metálica (4);
2. Ajuste a proteção de disco de acordo com a posição de trabalho pretendida;
3. Aperte a patilha de fixação (3). Se a proteção não ficar devidamente apertada, ajuste o parafuso de aperto;
4. Para retirar a proteção de disco, efetue o procedimento inverso da montagem.

Montagem dos discos

1. Certifique que a proteção de disco (12) está colocada;
2. Coloque a anilha interna de aperto do disco (2) no veio de rotação. Garanta que a anilha está colocada no veio na posição correta;
3. Coloque o disco (1) na anilha interna. Certifique-se que o disco está corretamente colocado;
4. Enrosque a anilha externa de aperto do disco na rosca do veio de rotação, com a zona saliente virada em sentido contrário ao disco;
5. Pressione o botão de bloqueio (5) do veio de rotação e rode o disco até bloquear. Mantenha o botão de bloqueio pressionado e aperte a anilha com a chave fornecida;
6. Efetue teste de funcionamento, à velocidade máxima, para verificar a correta instalação do acessório;
7. Para retirar o disco, efetue o procedimento inverso da montagem.

Utilize luvas de proteção durante a montagem dos acessórios.

Montagem dos acessórios com fixação de rosca

1. Certifique que a proteção de disco (12) está colocada;
2. Retire as anilhas do veio de rotação;
3. Enrosque o acessório na rosca do veio de rotação;
4. Pressione o botão de bloqueio (5) do veio de rotação e rode o acessório até bloquear. Mantenha o botão de bloqueio pressionado e aperte o acessório;
5. Efetue teste de funcionamento, à velocidade máxima, para verificar a correta instalação do acessório;
6. Para retirar o acessório com fixação de rosca, efetue o procedimento inverso da montagem.

Utilize luvas de proteção durante a montagem dos acessórios.

Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (9) no encaixe da rebarbadora e pressione a bateria até ouvir o "click" do botão de bloqueio/desbloqueio (8). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.

Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com a rebarbadora, deve ter em consideração alguns procedimentos de utilização:

- Segure sempre a rebarbadora com as duas mãos e com a pega auxiliar colocada;
- Não aplique demasiada pressão na rebarbadora contra a peça/objeto a trabalhar. O peso da rebarbadora é suficiente para aplicar a pressão adequada. Caso a velocidade diminua abruptamente, a pressão deve ser diminuída imediatamente;
- Nunca ligue a rebarbadora quando o acessório rotativo estiver em contato com a peça de trabalho. Só deve encostar o acessório rotativo, na peça a trabalhar, após ser atingida a velocidade de rotação máxima;
- Quando utiliza a rebarbadora para afiar, lixar ou qualquer outro tipo de retificação, mantenha sempre um ângulo de 15° entre o disco e a superfície da peça a trabalhar. Este procedimento aumenta a capacidade e remoção do disco e evitará sobrecargas desnecessárias;
- Não utilize água nem lubrificante durante o processo de afiar;
- Tenha especial cuidado quando utiliza a rebarbadora em cantos ou arestas afiadas. Evite que o acessório salte ou fique preso na peça de trabalho.

Arranque e paragem da rebarbadora

1. Segure a rebarbadora com as duas mãos, uma mão na pega (7) e outra na pega auxiliar (11);
2. Pressione o interruptor "ON/OFF" (6) e desloque-o para a frente;
3. Para utilizar a rebarbadora em modo continuo, desloque o interruptor "ON/OFF" para frente e simultaneamente pressione para baixo de modo a manter o interruptor bloqueado;
4. Para desligar a rebarbadora, liberte o interruptor "ON/OFF".

Bloqueio do veio de rotação

Nunca pressione o bloqueio do veio de rotação durante o funcionamento da rebarbadora, caso contrário pode provocar danos da rebarbadora.

1. Pressione o botão de bloqueio para evitar a rotação do veio quando coloca ou retira os acessórios;
2. Para libertar o veio de rotação, largue o botão de bloqueio.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire a bateria da rebarbadora.

A rebarbadora não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento continuo e sem problemas.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da rebarbadora. Limpe a rebarbadora com um pano limpo e húmido ou sopre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidado protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a rebarbadora num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazena a rebarbadora.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.

Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt / sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
A rebarbadora não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF": • Bateria descarregada; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;	• Carregar a bateria; • Reparar ou substituir o interruptor;
Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar: • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • A rebarbadora está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga;	• Reparar ou substituir o interruptor; • Inspecionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida;
Os acessórios vibram durante o funcionamento: • A anilha externa de aperto do disco não está apertada corretamente;	• Apertar anilha externa de aperto do disco;
Corpo aquece demasiado: • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da rebarbadora;	• Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio ou peça a tocar no veio;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação REBARBADORA BRUSHLESS S/FIOS 20V LI 115MM com o código VIBCRBSFL20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, AfPS GS 209:01 PAK, EK9-BE-77 V4, EK9-BE-88 V2, EK9-BE-91 V4, EK9-BE-92, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, conforme as determinações das diretivas:

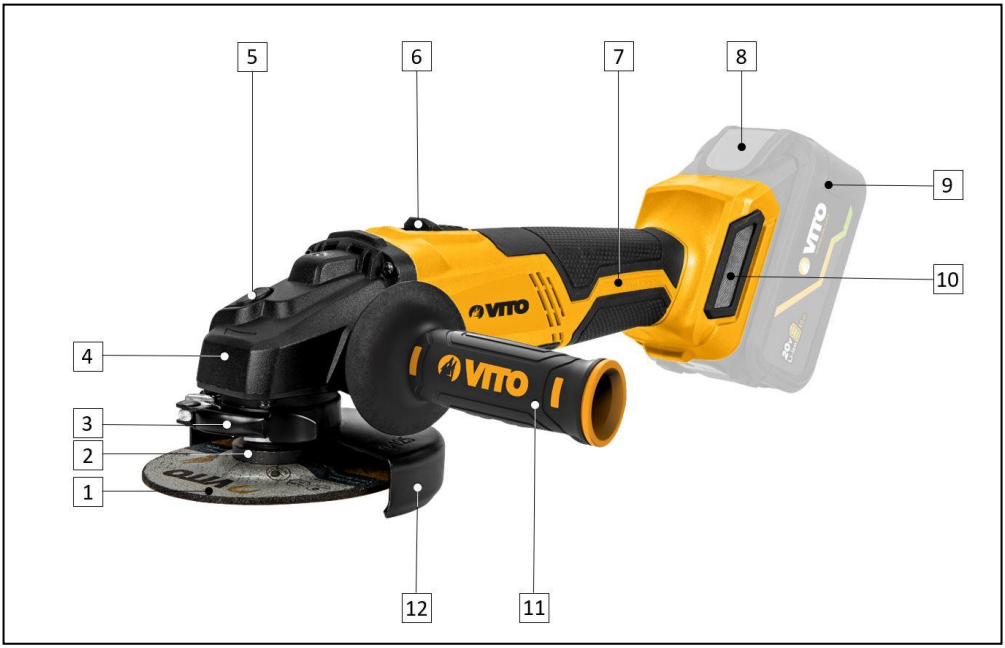
Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas
Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS

S. João de Ver,
15 de janeiro de 2021

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

AMOLADORA BRUSHLESS SIN CABLE 20V LI 115MM – VIBCRBSFL20



Lista de Componentes	
1	Disco
2	Brida interna de sujeción del disco
3	Palanca de fijación del protector de disco
4	Cabezal de engranaje metálico
5	Botón de bloqueo del eje
6	Interruptor encendido/apagado
7	Empuñadura
8	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
9	Batería*
10	Ranura de ventilación
11	Empuñadura auxiliar
12	Protector del disco

*** Batería no incluida.**

Datos técnicos	
Tensión nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Brushless
Velocidad de giro al ralentí [rpm]:	10000
Diámetro del disco [Ø mm]:	115
Diámetro del agujero del disco [Ø mm]:	22
Rosca del eje de rotación [Ø mm]:	M14
Posiciones de la empuñadura auxiliar:	3
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) [dB (A)]:	97.2
Nivel de presión acústica (L_{pA}) [dB (A)]:	86.2
Clase de aislamiento:	II / ⧈
Peso del producto [Kg]:	1.5
Dimensiones del producto [mm]:	370 x 295 x 240

Contenido del embalaje	
1	Amoladora sin cable VIBCRBSFL20
1	Disco
1	Protector del disco
1	Llave de apriete del disco
1	Brida externa de sujeción del disco
1	Brida interna de sujeción del disco
1	Empuñadura auxiliar
1	Manual de instrucciones

Simbologia

Alerta de seguridad o llamada de atención.

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Peligro de descargas eléctricas.

Riesgo de incendio o explosión.

Doble aislamiento.

Embalaje de material reciclado.

Respete la distancia de seguridad.

Recogida separada de baterías y / o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, choques eléctricos y accidentes personales.

Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su máquina o herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La amoladora, incluyendo todos los accesorios acoplables sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la amoladora. El usuario debe saber, en particular, cómo detenerlo rápidamente.

Manténgase atiento y utilice la amoladora con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

No permita la utilización de la amoladora por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto de la amoladora u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizado como detallado en esto manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o al aparato.

No sobrecargue la amoladora y utilice siempre utensilios adecuados al cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica

La herramienta tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN 60745, no es necesario puesta à tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización de la herramienta.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y descarga eléctrica al usuario.

Sostenga la máquina solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos o con el cable de alimentación durante el uso.

No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.

Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados estén correctamente montados y en buenas condiciones. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los accesorios;
- Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la amoladora, realice una prueba de funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un breve periodo de tiempo. Compruebe si hay desalineación de las partes móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si todas las partes móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;
- Compruebe si hay desalineación de las partes móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si todas las partes móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;
- Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la máquina, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria de la máquina;
- Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la amoladora**.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica podrá resultar en heridas personales;
- Cuando utilice la máquina para trabajar en piezas de trabajo metálicas, surgirán chispas. Por lo tanto, compruebe que nadie va a estar en peligro y que no hay materiales inflamables en las proximidades de la zona de trabajo;

Realice todos los ajustes necesarios y trabaje para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades póngase en contacto con su distribuidor oficial.

Durante el trabajo

Mantén a los demás lejos de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras los animales o las personas, en particular los niños, estén en la zona de riesgo.

Mantener el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), disminuyendo así el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara anti polvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes y casco en condiciones apropiadas reduce el riesgo de lesiones.

Si el trabajo que se realiza proyecta partículas o residuos que pueden estar calientes o incandescentes, use un delantal de protección resistente al calor.

Cada persona que entre en el área de trabajo debe usar un equipo de protección personal. Los fragmentos pueden proyectarse durante el uso de la amoladora y causar lesiones fuera del área de trabajo.

La ropa que se utilice durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un buzo descartable. No use ropa suelta o bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no pueden ser retirados o inhibidos.

Para evitar accidentes, también debes tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- La velocidad nominal de los accesorios rotativos debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en las especificaciones técnicas de la amoladora;
- Mientras use la herramienta, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujete la herramienta con ambas manos para asegurar un funcionamiento continuo y para soportar situaciones inesperadas, como el contragolpe;

- El contragolpe es una reacción súbita que ocurre cuando la herramienta es encendida y cuando el accesorio giratorio se atasca o se aprieta. El contragolpe del accesorio rotativo, hace que la herramienta sea forzada en el sentido opuesto a la rotación del accesorio rotativo.

- El contragolpe ocurre debido al uso incorrecto del equipo o procedimientos de trabajo no adecuados a los trabajos realizados. La pérdida del control del aparato puede causar lesiones graves. Para evitar el contragolpe, debe tener en cuenta las siguientes precauciones:

  - Utilice siempre la empuñadura auxiliar suministrado con el equipo, para conseguir tener el mayor control posible sobre las fuerzas de contragolpe o binarios de reacción durante la aceleración y arranque de la amoladora;

  - Coloque y mantenga el accesorio giratorio en la posición correcta y bien apretado;

  - No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta será proyectada, en caso de contragolpe;

  - Cuando el accesorio giratorio bloquea, apague la herramienta prontamente;

- No ponga nunca las manos cerca del accesorio giratorio, ya que el accesorio podría retroceder sobre su mano. Mantenga las manos alejadas de los accesorios giratorios;

- Para evitar el desplazamiento o la proyección de la pieza/objeto, utilice dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para garantizar la seguridad del trabajo. Coloque y sostenga la pieza/objeto en la posición correcta;

- El diámetro exterior, el grosor y el agujero del disco deben ser compatibles con las especificaciones técnicas de la amoladora. Los accesorios con un tamaño incorrecto no pueden ser protegidos o controlados adecuadamente;

- Siempre use el protector de disco. Si es necesario reemplazarla, debe ser reemplazado por uno con un material de igual resistencia y con un ángulo de protección no mayor de 180°;

- Nunca baje la herramienta antes de que el accesorio rotativo se detenga por completo. El accesorio rotativo puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, haciendo que pierda el control sobre la amoladora;

- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en las rejillas de ventilación;

- Los accesorios y la pieza de trabajo pueden calentarse demasiado durante la utilización. Evita tocarlos, pueden causar quemaduras;

- Asegúrese que no daña los circuitos eléctricos y las tuberías de gas y agua cuando trabaja con la herramienta eléctrica. Cualquier daño a estas instalaciones puede causar incendios, explosiones, descargas eléctricas o daños materiales;

- Evite utilizar la máquina en superficies recubiertas con pintura que contenga plomo u otros materiales perjudiciales para la salud. El contacto o la inhalación de polvo puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias.

- Los materiales que contienen amianto no pueden ser trabajados. El amianto es cancerígeno;

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar los trabajos de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, retire la batería.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, libre de aceite, grasa y lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios de la máquina después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden llevar a cabo los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantén todos los tornillos y tuercas apretados para que la herramienta eléctrica esté en condiciones de trabajo seguras.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, estos deben ser inmediata y correctamente recolocados.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables aprobados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Asistencia técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Empuñadura auxiliar

La empuñadura auxiliar (11) se pude montar en dos posiciones diferentes para adecuar la herramienta al usuario y al trabajo a realizar.

1. Inserte el tornillo de apriete de la empuñadura auxiliar en una de las roscas de fijación del cabezal metálico;
2. Atornille la empuñadura auxiliar en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté completamente apretada.

Montaje y ajuste del protector de disco

El protector del disco se puede ajustar según el tipo y la posición de trabajo de la amoladora. El protector debe colocarse de manera que el lado cerrado apunte hacia el operador.

1. Instale el protector del disco (12) en la muesca del cabezal del engranaje metálico (4);
2. Gire el protector, según la posición de trabajo deseada;
3. Apriete la palanca de fijación (3). Si el protector no está bien apretado, ajuste el tornillo;
4. Para desmontar el protector, siga el procedimiento de instalación al revés.

Disco

1. Asegúrese de que el protector del disco (12) esté colocado;
2. Coloque la brida interior (2) en el eje de rotación. Asegúrese de que la brida de sujeción del disco se encaja en el eje de rotación;
3. Inserte el disco de corte (1) en la brida interior. Asegúrese de que lo disco esté correctamente montado;
4. Atornille la brida exterior del disco a la rosca del eje de rotación;
5. Presione el botón de bloqueo del eje (5) y gire el eje hasta que se bloquee en su posición**.** Mantenga pulsado el botón de bloqueo y apriete la brida exterior con la llave suministrada;
6. Realice una prueba de funcionamiento para comprobar la correcta instalación del accesorio disco;
7. Para desmontar el disco, siga el procedimiento de instalación a la inversa.

Use guantes de protección al montar los accesorios.

Montaje de los accesorios con fijación por rosca

1. Asegúrese de que el protector de disco (12) está colocado;
2. Saque las bridas del eje;
3. Atornille el accesorio en la rosca del eje de rotación;
4. Pulse el botón de bloqueo (5) en el eje de rotación y gire el accesorio hasta que se bloquee. Mantenga el botón de bloqueo presionado y apriete el accesorio;
5. Realice una prueba de funcionamiento, a la máxima velocidad, para verificar la correcta instalación del accesorio;
6. Para desmontar el accesorio con fijación con rosca, realice el procedimiento de montaje a la inversa.

⚠ Use guantes de protección al montar los accesorios.

Batería

1. Inserte la batería (9) en la ranura y deslícela hasta que oiga un "clic" de botón del bloqueo/desbloqueo (8). En este punto la batería está completamente fija;
2. Para quitarla, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y saque la batería.

⚠ **Utilice baterías de 20V de la marca VITO.**

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Al trabajar con la amoladora, hay que tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso:

- Sostenga siempre la herramienta eléctrica con las dos manos y con la empuñadura auxiliar instalada;
- No aplique demasiada presión en el equipo contra la pieza / objeto a trabajar. El peso de la amoladora es suficiente para aplicar la presión adecuada. Si la velocidad disminuye bruscamente, reduzca la presión inmediatamente;
- No encienda el aparato mientras el accesorio rotativo estuviere en contacto con la pieza de trabajo. Solo debe apoyar el accesorio rotativo en la pieza después de alcanzar la velocidad máxima de rotación;
- Mantenga un ángulo de 15° entre el disco y la superficie de la pieza de trabajo; este procedimiento aumenta la capacidad de remoción del disco y evitará una sobrecarga innecesaria;
- No utilice agua o grasa durante el proceso de afilado;
- Tenga especial cuidado cerca de las esquinas y cantos afilado. Evita que el accesorio salte o quede atrapado en la pieza de trabajo.

Arranque y parada

1. Sostenga la amoladora angular con ambas manos, una en la empuñadura (7) y la otra en la empuñadura auxiliar (11);
2. Pulse el interruptor encendido/apagado y empújelo hacia adelante;
3. Para usar la amoladora en funcionamiento continuo, mueva el interruptor encendido/apagado hacia adelante y simultáneamente presione hacia abajo para mantener el interruptor bloqueado;
4. Para apagar la amoladora suelte el interruptor encendido/apagado.

Bloqueo del eje

⚠ Nunca presione el bloqueo del eje durante el funcionamiento de la amoladora o pueden ocurrir daños en la amoladora;

1. Presione el botón de bloqueo para bloquear el eje al instalar o retirar los accesorios;
2. Para desbloquear el eje de rotación, suelte el botón de bloqueo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier tarea de comprobación, mantenimiento o limpieza, retire la batería de la amoladora.

La amoladora no requiere ningún tipo de lubricación o mantenimiento adicional. Sin embargo, debe realizarse una limpieza periódica para garantizar un funcionamiento sin averías.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes de la amoladora. Limpie la herramienta eléctrica con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidado protege la amoladora y aumenta su vida útil.

Mantenga la amoladora y sus ranuras de ventilación siempre limpias. Limpie regularmente las ranuras de ventilación o siempre que queden obstruidas.

Almacenamiento

Siempre que no se utilice, guarde la amoladora en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire la batería cuando guarde la amoladora.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje se hace de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.

¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Sitio web: www.centrallobao.pt

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
La amoladora no se enciende cuando si pulsa el interruptor encendido/apagado: • La batería está descargada; • Los contactos del interruptor encendido/apagado no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona;	• Cargar; • Reparar o cambiar el interruptor;
El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente: • Contactos del interruptor dañados; • Obstrucción mecánica; • La amoladora está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga;	• Reparar o cambiar el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
Los accesorios vibran demasiado durante el funcionamiento: • La brida externa de sujeción del disco no está bien apretada;	• Apretar;
El cuerpo de la maquina se sobrecalienta: • Máquina en sobrecarga; • Montaje incorrecto de la carcasa o de las piezas dentro de la amoladora;	• Reducir la presión ejercida; • Comprueba si hay algún bloqueo o parte que está en contacto con el eje;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su recuperación.
El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación AMOLADORA BRUSHLESS SIN CABLE 20V LI 115MM com la referencia VIBCRBSFL20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, AfPS GS 209:01 PAK, EK9-BE-77 V4, EK9-BE-88 V2, EK9-BE-91 V4, EK9-BE-92, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas
2014/30/UE – Directiva de Compatibilidad Electromagnética
2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directiva RoHS

S. João de Ver,
15 de enero de 2021

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos

APPLIANCE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

20V LI 115MM BRUSHLESS CORDLESS ANGLE GRINDER - VIBCRBSFL20

Component's list	
1	Disc
2	Inner locking flange
3	Guard locking tab
4	Metal gear head
5	Spindle lock button
6	ON/OFF switch
7	Handle
8	Battery lock/unlock button
9	Battery*
10	Ventilation grille
11	Auxiliary handle
12	Guard

***Battery not included.**

Technical data	
Rated voltage [V]:	20 DC
Motor type:	Brushless
No load speed [rpm]:	10000
Disc diameter [Ø mm]:	115
Disc bore diameter [Ø mm]:	22
Spindle thread [Ø mm]:	M14
Auxiliary handle positions:	3
Sound power level (L_{WA}) [dB (A)]:	97.2
Sound pressure level (L_{WA}) [dB (A)]:	86.2
Insulation class:	II / ⧈
Weight [kg]:	1.5
Dimensions [mm]:	370 x 295 x 240

Packaging content	
1	Cordless angle grinder VIBCRBSFL20
1	Disc
1	Guard
1	Pin spanner
1	Outer locking flange
1	Inner locking flange
1	Auxiliary handle
1	Instruction manual

Symbols

Security alert or warning.

To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.

Electric shock hazard.

Risk of fire or explosion.

Double insulation.

Packaging made from recycled materials.

Respect the safety distance.

Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

When using power tools, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.

Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the power tool carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the angle grinder you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the angle grinder must not use it. Before using the power tool for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the power tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the power tool and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the angle grinder. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the brushless cordless angle grinder if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the angle grinder before doing so.

Never allow the power tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.

The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the angle grinder, is not permitted.

Do not overload the power tool and use the right tools for each task. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the angle grinder other than installing attachments specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your angle grinder will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety instructions

The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745 standard, no grounding is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool.

Do not expose the power tool to rain, or use it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires or power cord during operation.

Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the angle grinder must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that all attachable accessories are assembled correctly and in good condition. If there is damage or excessive wear, replace them;
- Check that all bolts and screws are properly tightened. Regular inspection is important to ensure safety issues and the performance of the power tool;
- After the attachment' assembly and before using the power tool, test it at full speed with no load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the angle grinder operation. Check that all moving parts run smoothly, without abnormal noises;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the ON/OFF switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any accidental start;
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury;
- While using the angle grinder on metal parts, sparks will be produced. Therefore, check that nobody is in danger zone and that there are no flammable materials near the working area;

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

While operating

Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Wear a heat-resistant protective apron if particles that may be hot or glowing are projected.

Anyone coming into the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece may fly-off and cause injury.

Clothing worn during the appliance operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- The rotating accessories speed of the angle grinder must be at least equal to the maximum speed stated in the technical specifications;
- When operating the angle grinder, adopt a stable position and always keep your balance. Hold the appliance firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations, such as kickback;

- The kickback is a sudden reaction that happens when the power tool is switched on and the disc gets jammed. The rotating accessory kickback forces the power tool to rotate in the opposite direction to the rotation of the accessory;
- The kickback occurs due to an incorrect use of the power tool or due to an improper working procedure which can cause serious injuries to the user. Loss of control can result in serious injury. To avoid the kickback, the following precautions must be considered:

  - Always use the auxiliary handle for maximum control over kickback or torque during acceleration and start-up of the angle grinder;

  - Install the rotating attachment in the correct position and tighten it firmly;

  - Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs;

  - When the rotating accessory gets stuck, switch off the power tool.
- Never put your hands near the rotating attachment. Keep your hands away from the rotating parts.
- To avoid displacements or projections use a fixing device or a bench vice to ensure a safe performance; Place/maintain the workpiece in a correct and stable position;
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled;
- Always install the supplied disc guard. If necessary, the disc guard should be replaced by one with a material of equal resistance and with a protection angle of no more than 180°;
- Never put down the equipment before the disc has come to a complete stop. The disc may grab the surface, making you lose the control of the angle grinder;
- Make sure that the ventilation slots are not clogged. Do not place any objects over the slots;
- Attachments and workpiece may become too hot during operation. Avoid touching them, they can cause severe burns;
- Make sure that you don't damage the electrical circuits, gas and water pipes when operating the equipment. Any damage to these installations can cause fire, explosion, electric shock or property damage;
- Avoid using the angle grinder on surfaces coated with paints containing lead or other materials harmful to health. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and / or breathing disorders.
- Materials containing asbestos cannot be worked. Asbestos is carcinogenic.

Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, accessories changing, repairing and maintenance work, remove the battery pack from the power tool.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil, lubricants or grease. The power tool must be thoroughly cleaned after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official distributor.

Keep all screws and bolts well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved tools for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the cordless angle grinder. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official distributor.

Technical assistance

The cordless angle grinder should only be serviced by the brand's technical assistance center, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Auxiliary handle

The auxiliary handle (11) can be mounted in two different positions to adapt the power tool to the work to be done and make easier its handling.

1. Insert the auxiliary handle bolt into one of the threads on the metal gear head;
2. Screw the auxiliary handle in clockwise until it is fully tightened in place.

Installing and adjusting the disc guard

The position of the disc guard can be adjusted to suit the working conditions. The disc guard must be fitted on the appliance so that the closed side of the guard always points toward the operator.

1. Install the disc guard (12) with the protrusion on the guard band aligned with the notch of the gear head (4);
2. Turn the disc guard according to the desired position;
3. Tighten the guard locking tab (3). If the guard is not tightened properly, adjust the bolt;
4. To remove the disc guard, follow the installation procedure in reverse.

Installing the disc

1. Make sure that the disc guard (12) is fitted;
2. Insert the inner flange (2) onto the spindle. Ensure that the flange is placed on the spindle;
3. Insert the disc (1) into the inner flange. Make sure the disc is correctly installed;
4. Screw the outer flange onto the thread of the spindle, with the protruding area facing against the disc;
5. Press the spindle lock button (5) and turn the disc by hand until it locks. Keep the spindle lock button pressed in and tighten the outer flange with the supplied spanner;
6. Perform a test, at maximum speed, to check the correct installation of the rotating accessory;
7. To remove the disc, follow the installation procedure in reverse.

Wear protective gloves when installing accessories.

Installing accessories on the threaded spindle

1. Make sure that the disc guard (12) is fitted;
2. Remove the flanges;
3. Screw the wire cup brush onto the thread of the spindle;
4. Press the spindle lock button (5) and turn the accessory until it locks. Press down the spindle lock button and tighten the attachment;
5. Perform a test, at maximum speed, to check the correct installation of the rotating accessory;
6. To remove the attachment, follow the installation procedure in reverse.

Wear protective gloves when installing accessories.

Battery

1. Insert the battery (9) on the groove and slip it all the way until you hear a “click” noise from the lock/unlock button (8). At this point, the battery is locked in place;
2. To remove the battery, press the lock/unlock button and pull out the battery.

Use VITO 20V lithium-ion batteries.

OPERATING INSTRUCTIONS

While operating the appliance some precautions must be taken into account:

- Always hold the angle grinder with both hands and with the auxiliary handle fitted;
- Do not apply too much pressure over the work piece/object. The angle grinder’s weight is enough to apply the necessary pressure. If speed drops abruptly, the pressure should be reduced immediately;
- Never turn the angle grinder on if the rotating accessory is touching the workpiece. The rotating accessory must not touch the workpiece until the maximum speed has been reached;
- Keep the edge of the wheel or disc at an angle of about 15 degrees to the workpiece surface. This procedure increases the grinding capacity of the disc and will avoid unnecessary motor overloads;
- Do not use water or grease during the sharpening process;
- Use special care when working corners, sharp edges. Prevent the accessory from bouncing or getting stuck in the workpiece;

Starting and stopping the angle grinder

1. Hold the angle grinder with both hands, one hand on the handle (7) and the other on the auxiliary one (11);
2. Press the "ON/OFF" switch (6) and push it forward;
3. For continuous operation, move the "ON/OFF" switch forward and simultaneously press it down to keep the switch locked;
4. To switch off the angle grinder, release the "ON/OFF" switch.

Spindle lock

Never press the spindle lock button while operating the appliance, otherwise it may cause damage to the angle grinder;

1. Press the lock button to prevent spindle rotation or when you install or remove accessories;
2. To unlock the spindle, release the spindle lock button.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Before performing any checking, maintenance or cleaning task, remove the battery from the cordless angle grinder.

The angle grinder does not require any additional lubrication or servicing. However, for a continuous and trouble-free operation, you must perform regular cleaning and proper maintenance tasks.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all the components of the angle grinder. Wipe the power tool with a clean, damp cloth or blow it with low pressure compressed air. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the angle grinder in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery when storing the angle grinder.

ENVIRONMENTAL POLICY

The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.

Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites intended for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Website: www.centrallobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
The angle grinder does not start when you press the ON/OFF switch: • The battery is discharged; • ON/OFF contacts are not in good condition or it does not work;	 • Charge it; • Repair or replace the switch;
The motor makes an abnormal sound, starts intermittently or runs slowly: • ON/OFF switch contacts are damaged; • Mechanical parts are blocked/clogged; • The angle grinder is running over excessive pressure, overloaded motor;	 • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical parts; • Reduce the pressure applied;
The accessories vibrate excessively during operation: • The outer flange is not tightened correctly;	 • Tighten;
Angle grinder overheats: • Overloaded appliance; • Poor assembly of the housing or pieces inside the angle grinder;	 • Reduce the pressure applied; • Check if there is any blockage or part touching the spindle;

WARRANTY CERTFICATE

The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V LI 115MM BRUSHLESS CORDLESS ANGLE GRINDER with code VIBCRBSFL20 complies with the following standards or normative documents: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, AfPS GS 209:01 PAK, EK9-BE-77 V4, EK9-BE-88 V2, EK9-BE-91 V4, EK9-BE-92, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, as defined by:

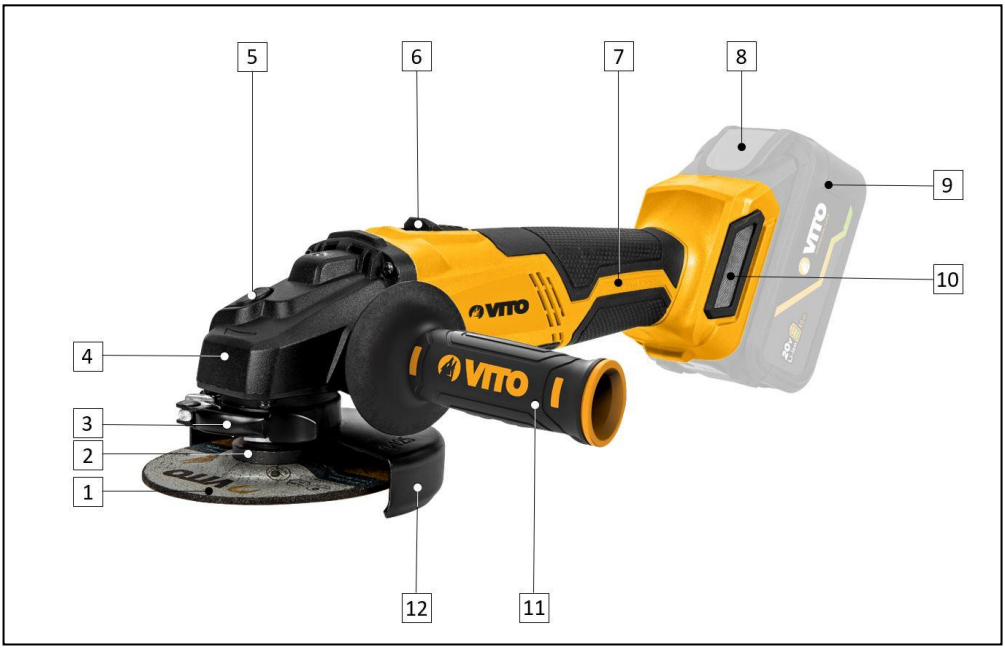
2006/42/EC - The Machinery Directive
2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive
2011/65/EU & (EU) 2015/863 – RoHS Directive

S. João de Ver,
15th january 2021

Central Lobão S. A.
Technical supervisor
Hugo Santos

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

MEULEUSE D'ANGLE BRUSHLESS SANS FIL 20V LI 115MM – VIBCRBSFL20



Liste de composants	
1	Disque
2	Flasque intérieur de serrage du disque
3	Levier de fixation du carter de protection
4	Tête d'engrenage métallique
5	Bouton de blocage de l'arbre
6	Interrupteur marche/arrêt
7	Poignée
8	Bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie
9	Batterie*
10	Ouïes d'aération
11	Poignée auxiliaire
12	Carter de protection du disque

***Batterie non incluse.**

Données techniques	
Tension [V] :	20 DC
Type de moteur :	Brushless
Vitesse de rotation à vide [tpm] :	10000
Diamètre du disque [Ø mm] :	115
Diamètre du trou du disque [Ø mm] :	22
Filetage de l'arbre [Ø mm] :	M14
Positions de la poignée auxiliaire :	3
Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) [dB (A)] :	97.2
Niveau de pression acoustique (L_{pA}) [dB (A)] :	86.2
Classe d'isolation :	II / ⧈
Poids [Kg] :	1.5
Dimensions [mm] :	370 x 295 x 240

Contenu de l'emballage	
1	Meuleuse d'angle sans fil VIBCRBSFL20
1	Disque
1	Carter de protection du disque
1	Clé à ergots
1	Flasque extérieur de serrage du disque
1	Flasque intérieur de serrage du disque
1	Poignée auxiliaire
1	Mode d'emploi

Symboles

Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.

Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.

Risque d'électrocution.

Risque d'incendie ou d'explosion.

Double isolation.

Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

Respectez la distance de sécurité.

Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec la meuleuse d'angle. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de la meuleuse d'angle et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation de la meuleuse d'angle. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'appareil que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette meuleuse d'angle.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.

L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas la meuleuse d'angle et utilisez l'outillage approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de la meuleuse d'angle autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique

L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune mise à la terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de la meuleuse d'angle.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés ou le cordon d'alimentation de l'outil pendant l'utilisation.

N'utilisez pas des outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-les ;
- Vérifiez que toutes les boulons et vis de fixation sont bien serrées. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil, testez-le à vide à pleine vitesse pendant un certain temps. Vérifiez le mauvais alignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de la meuleuse d'angle, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter tout démarrage accidentel de l'appareil ;
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé coincée dans l'accessoire rotatif peut entraîner des blessures ;
- Lors du meulage de métal, des étincelles se produisent. Vérifiez donc que personne ne sera mis en danger et qu'il n'y a pas de matières inflammables à proximité de la zone de travail ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

Au cours de travail

Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Portez un tablier de protection résistant à la chaleur si des particules chaudes ou incandescentes sont projetées.

Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate de travail.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Les dispositifs de contrôle et de sécurité installés dans l'appareil ne doivent pas être enlevés ou inhibés.

Pour éviter les accidents, vous devez également tenir compte des précautions et procédures suivantes :

- La vitesse de fonctionnement des accessoires doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée dans les spécifications techniques de l'appareil ;
- Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée. Tenez fermement la meuleuse d'angle pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues tel que le rebond ;

- Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque l'outil électrique est mis en marche et que le disque se coince. Le rebond de l'accessoire rotatif force l'outil électrique à tourner dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire rotatif ;
- Le rebond est dû à une mauvaise utilisation de la meuleuse d'angle ou à des procédures de travail inappropriés au travail réalisé. La perte de contrôle de la meuleuse d'angle peut entraîner des blessures graves. Pour éviter le rebond, vous devez respecter les précautions suivantes :

  - Utilisez toujours la poignée auxiliaire fournie avec la meuleuse d'angle pour un meilleur contrôle de l'appareil ;

  - Installez et serrez l'accessoire rotatif fermement dans la bonne position ;

  - Ne positionnez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique sera projeté en cas de rebond ;

  - Lorsque le disque, éteignez immédiatement l'appareil ;
- Ne placez jamais vos mains près de l'accessoire rotatif. L'accessoire peut avoir un rebond et être projeté sur vos mains. Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation ;
- Pour éviter le déplacement ou la projection de la pièce/objet sur lequel vous travaillez, utilisez des dispositifs de fixation ou un étau pour vous assurer que vous effectuez le travail en toute sécurité. Placez et maintenez la pièce/ object sur lequel vous allez travailler dans la position correcte et serrez-le fermement ;
- Le diamètre extérieur, l'épaisseur et le trou du disque doivent être compatibles avec les spécifications techniques de la meuleuse d'angle. Des accessoires aux dimensions incorrectes ne peuvent pas être protégés ou contrôlés correctement ;
- Installez toujours le carter de protection du disque. Si nécessaire, le carter de protection du disque doit être remplacée par un autre avec un matériau de même résistance et avec un angle de protection ne dépassant pas 180° ;
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté. Le disque en rotation pourrait entrer en contact avec la surface sur laquelle il est posé et vous faire perdre le contrôle de l'outil ;
- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas d'objets dans les ouïes d'aération ;
- Les accessoires et la pièce à travailler peuvent devenir trop chauds pendant le fonctionnement. Evitez de les toucher, ils peuvent causer des brûlures ;
- Veillez à ne pas endommager les circuits électriques, les conduites de gaz et d'eau lorsque vous travaillez avec l'outil électrique. Tout dommage à ces éléments peut provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou des dommages matériels ;
- Évitez d'utiliser l'outil sur des surfaces recouvertes de peinture contenant du plomb ou d'autres matériaux nocifs pour la santé. Le contact ou l'inhalation de poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent pas être travaillés. L'amiante est cancérigène.

Entretien et nettoyage

Retirez la batterie avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bonne condition de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. L'outil électrique doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Travaux d'entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi ; tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les boulons et écrous bien serrées afin que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cette meuleuse d'angle ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'appareil. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

Assistance Technique

La meuleuse d'angle doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire (11) peut être montée dans trois positions différentes pour adapter l'outil au travail à réaliser et à l'utilisateur.

1. Insérez le boulon de serrage de la poignée auxiliaire dans l'un des filetages de montage de la tête d'engrenage métallique ;
2. Vissez la poignée auxiliaire dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit complètement serrée.

Montage et réglage du carter de protection du disque

La position du carter de protection du disque peut être réglé en fonction du type de travail à réaliser. Le côté fermé du carter doit toujours être orienté vers l'utilisateur.

1. Installez le carter de protection du disque (12) dans l'encoche de la tête d'engrenage métallique (4);
2. Réglez le carter de protection du disque en fonction de la position de travail souhaitée ;
3. Fermez le levier de fixation du carter (3). Si le carter n'est pas bloqué correctement, réglez le boulon de serrage ;
4. Pour démonter le carter de protection, effectuez la procédure d'installation en sens inverse.

Montage du disque

1. Assurez-vous que le carter de protection (12) a été correctement fixe ;
2. Insérez le flasque intérieur de serrage du disque (2) dans l'arbre de rotation. Assurez-vous que le flasque est bien monté sur l'arbre ;
3. Installez le disque (1) sur le flasque intérieur. Assurez-vous que le disque est correctement placé ;
4. Vissez le flasque extérieur sur le filetage de l'arbre.
5. Appuyez sur le bouton de blocage (5) de l'arbre rotatif et faites tournez le disque jusqu'à ce qu'il se bloque. Maintenez le bouton de blocage enfoncé et serrez le flasque extérieur avec la clé fournie ;
6. Procédez à un test de fonctionnement pour vérifier la bonne installation de l'accessoire rotatif ;
7. Pour enlever le disque, suivez la procédure d'installation en ordre inverse.

Portez de gants de protection lors du montage des accessoires.

Montage fileté des accessoires

1. Assurez-vous que le carter de protection (12) a été correctement fixé ;
2. Enlevez les flasques ;
3. Vissez l'accessoire sur le filetage de l'arbre ;
4. Appuyez sur le bouton de blocage (5) de l'arbre et tournez l'accessoire jusqu'à ce qu'il se bloque. Maintenez le bouton enfoncé et serrez l'accessoire ;
5. Procédez à un test de fonctionnement pour vérifier la bonne installation de l'accessoire rotatif ;
6. Pour enlever l'accessoire avec fixation par filetage, suivez la procédure de montage inverse.

Portez de gants de protection lors du montage des accessoires.

Batterie

1. Insérez la batterie (9) dans la rainure du boîtier et glissez-la jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" du bouton de verrouillage/déverrouillage (8). À ce moment-là, la batterie est verrouillée en place ;
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et tirez sur la batterie.

Utilisez les batteries au lithium 20V de VITO.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec la meuleuse d'angle, vous devez tenir compte de certaines procédures d'utilisation :

- Tenez toujours la meuleuse d'angle à deux mains et avec la poignée auxiliaire installée ;
- N'exercez pas de pression excessive contre la pièce/l'objet à travailler. Le poids de l'appareil est suffisant pour appliquer la pression nécessaire. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez la pression ;
- Ne démarrez jamais l'appareil lorsque l'accessoire rotatif touche la pièce à travailler. L'accessoire rotatif ne doit pas toucher la pièce avant d'avoir atteint la vitesse maximale ;
- Lorsque vous utilisez la meuleuse pour l'affûtage, le meulage ou tout autre type d'affûtage, vous devez maintenir le bord ou du disque sur un angle d'environ 15 degrés par rapport à la surface de la pièce à travailler. Cette procédure permet d'augmenter la capacité du disque et évite les surcharges ;
- N'utilisez pas d'eau ou de graisse pendant l'affûtage ;
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur des coins ou des arêtes coupantes. Eviter que les accessoires ne rebondissent contre pièce à travailler et ne se coincent.

Démarrage et arrêt de la meuleuse d'angle

1. Tenez la meuleuse d'angle à deux mains, une main sur la poignée (7) et l'autre sur la poignée auxiliaire (11) ;
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6) et poussez-le vers l'avant.
3. Pour utiliser la meuleuse d'angle en continu, poussez l'interrupteur "marche/arrêt" vers l'avant et appuyez-le simultanément vers le bas pour le maintenir verrouillé ;
4. Pour éteindre la meuleuse d'angle, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

Blocage de l'arbre

N'appuyez jamais sur le bouton de blocage de l'arbre pendant le fonctionnement de la meuleuse, sinon vous risquez de l'endommager.

1. Appuyez sur le bouton de blocage pour verrouiller l'arbre lorsque vous installez ou enlevez des accessoires ;
2. Pour débloquer l'arbre, relâchez le bouton.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Retirez la batterie avant de commencer les tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

La meuleuse d'angle sans fil ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour garantir un fonctionnement en continu et sans pannes.

Nettoyage et rangement

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de la meuleuse d'angle. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

Gardez la meuleuse d'angle et les ouïes d'aération propres. Nettoyez les ouïes d'aération régulièrement ou chaque fois qu'elles sont bouchées.

Rangement

Toujours que l'appareil n'étant pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous rangez la meuleuse.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.

Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de la meuleuse d'angle sans fil utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel. : +351 256 248 826

E-mail : international@centrallobao.pt

Site : www.centrallobao.pt

FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
La meuleuse d'angle ne démarre pas lorsque vous appuyez l'interrupteur marche/arrêt : • La batterie est déchargée ; • Les contacts de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ;	• Rechargez-la ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ;
Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement : • Les contacts de l'interrupteur sont endommagés ; • Les pièces mécaniques sont bloquées/encrassées; • La meuleuse d'angle est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ;	• Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression de travail ;
Les accessoires vibrent excessivement : • Le flasque extérieur de serrage du disque n'est pas correctement serré ;	• Serrez-le ;
Le boîtier surchauffe : • L'appareil est en surcharge ; • Mauvais montage du boîtier ou des pièces à l'intérieur de la meuleuse d'angle ;	• N'appliquez pas trop de pression ; • Vérifie-s'il y a un blocage ou une pièce qui touche l'arbre ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.
Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination MEULEUSE D'ANGLE BRUSHLESS SANS FIL 20V LI 115MM avec le code VIBCRBSFL20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, AfPS GS 209:01 PAK, EK9-BE-77 V4, EK9-BE-88 V2, EK9-BE-91 V4, EK9-BE-92, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, selon les dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines
2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique
2011/65/UE & (UE) 2015/863 – Directive RoHS

S. João de Ver,
15 janvier 2021

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos

CENTRAL LOBÃO
TOOLS WITH HARD WORK SPIRIT.

CE

21

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
REBARBADORA BRUSHLESS S/FIOS 20V LI 115MM	VIBCRBSFL20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, AfPS GS 209:01 PAK, EK9-BE-77 V4, EK9-BE-88 V2, EK9-BE-91 V4, EK9-BE-92, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-6:2015, ISO 17075:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas
Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS

S. João de Ver, 15 de janeiro de 2021

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos

Rua da Gândara, nº 664
4520-606 São João de Ver
Santa Maria da Feira
PORTUGAL

Tel.: +351 256 331 080
Fax.: +351 256 331 089
www.centrallobao.pt
dcomercial@centrallobao.pt

PME líder